

4) Onko saman direktiivin 6 artiklan 2 kohtaa tulkittava siten, että siinä kielletään sellaiset säännöt, joilla vahvistetaan maan pinnalta mitattavaa melua koskevia rajoja, joita on noudatettava lennettäessä lentoaseman läheisyydessä sijaitsevien alueiden yläpuolella, joiden ylityksessä niiden ylittymisestä vastuussa olevalle voidaan asettaa seuraamuksia ja joita sellaiset lentokoneet voivat rikkoa, jotka kuitenkin ovat kansainvälisestä siviili-ilmailusta tehdyn yleissopimuksen liitteessä 16 olevan 1 niteen 2 osan 4 luvun standardien mukaisia?

(¹) EYVL L 85, s. 40.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Oberster Gerichtshof (Itävalta) on esittänyt 8.3.2010 — Waltraud Brachner v. Pensionsversicherungsanstalt

(Asia C-123/10)

(2010/C 148/21)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Oberster Gerichtshof

Pääasian asianosaiset

Valittaja: Waltraud Brachner

Vastapuoli: Pensionsversicherungsanstalt

Ennakkoratkaisukysymykset

1) Onko direktiivin 79/7/ETY (¹) 4 artiklaa tulkittava siten, että myös lakisääteistä eläkevakuutusta koskevassa lainsäädännössä säädetty vuosittaista eläkkeiden tarkistusta koskeva järjestelmä (Valorisierung) kuuluu tämän säännöksen 1 kohdassa tarkoitettun syrjäntäkiellon soveltamisalaan?

2) Mikäli ensimmäiseen kysymykseen vastataan myöntävästi:

Onko direktiivin 79/7/ETY 4 artiklaa tulkittava siten, että se on esteenä vuosittaista eläkkeiden tarkistusta koskevalle kansalliselle säädökselle, jonka mukaan tietty ryhmä pieneläkkeiden saajia saa mahdollisesti pienemmän korotuksen kuin

muut eläkkeensaajat, siltä osin kuin tämä säännös asettaa 25 prosenttia miespuolisista ja 57 prosenttia naispuolisista eläkkeensaajista huonompaan asemaan, eikä tälle ole objektiivista oikeuttamisperustetta?

3) Mikäli toiseen kysymykseen vastataan myöntävästi:

Voiko naispuolisten eläkkeensaajien asettaminen huonompaan asemaan heidän eläkkeidensä vuosikorotusten yhteydessä olla oikeutettua alemman eläkeiän ja/tai naispuolisten eläkkeensaajien pidemmän eläkkeen nautinta-ajan vuoksi ja/tai sen vuoksi, että sosiaalilainsäädännön mukaista vähimmäistuloa koskevaa viitetasoa (korvauslisän viitetasoa) korotettiin suhteellisesti enemmän, kun sosiaalilainsäädännössä säädetyn vähimmäistulon myöntämistä (korvauslisä) koskevissa säännöksissä säädetään eläkkeensaajan muiden henkilökohtaisten tulojen ja hänen kanssaan yhteisessä taloudessa elävän aviopuolison tulojen vähentämisestä, mutta muiden eläkkeensaajien eläkettä korotettaessa ei vähennetä eläkkeensaajan muita henkilökohtaisia tuloja eikä hänen aviopuolisonsa tuloja?

(¹) Miesten ja naisten tasa-arvoisen kohtelun periaatteen asteittaisesta toteuttamisesta sosiaaliturvaa koskevissa kysymyksissä 19.12.1978 annettu neuvoston direktiivi 79/7/ETY; EYVL L 6, s. 24

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Tribunal de première instance de Bruxelles (Belgia) on esittänyt 12.3.2010 — Corman SA v. Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)

(Asia C-131/10)

(2010/C 148/22)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Tribunal de première instance de Bruxelles

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Corman SA

Vastaja: Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)